

kociot

grudzień 2012

Niech się spełnią nasze życzenia



Pod koniec grudnia każdego roku członkowie Zarządu EC „Będzin” zapraszają pracowników Spółki na spotkanie świąteczno-noworoczne, na którym wyróżnieni pracownicy otrzymują podziękowania za całoroczną efektywną pracę, oraz dyplomy uznania. Wręczyli je prezes Zarządu **Paweł Orlof** i członek Zarządu **Sabina Apel**. Wyróżnieni pracownicy to:

Donat Chojnacki
Mariusz Dobies
Marian Góra
Sylwia Kubecka
Krzysztof Latko
Magdalena Michno
Iwona Migdał
Agnieszka Orenowicz
Jerzy Pasamonik
Marcin Paszewski
Paulina Pawlik
Tomasz Skrzek
Maciej Stich
Maria Walasek
Robert Wizner
Dariusz Wójcik

Spotkanie odbyło się 19 grudnia w świątecznie udekorowanej sali szkoleniowej BUS. Prezes **Paweł Orlof** podsumował całoroczne dokonania Spółki i złożył wszystkim pracownikom gratulacje za osiągnięte wyniki oraz serdeczne życzenia. Uroczysty charakter podkreślił występ dzieci z Domu Dziecka w Sarnowie. Ksiądz **Piotr Piłśniak** podziękował Zarządowi za współpracę przy organizacji Międzynarodowego Festiwalu Kolęd i Pastorałek i przekazał pracownikom serdeczne życzenia zdrowia, nadziei i wiary w lepszą przyszłość. W przyjaznej atmosferze uczestniczący w spotkaniu pracownicy Spółki składali sobie osobiste życzenia.

Redakcja

W NUMERZE:

Aktualności — Wydarzenia — Komunikaty

— Wigilia w Domu Dziecka w Sarnowie

Trwający prawie godzinę spektakl wywołał na wielu twarzach nieukrywane wzruszenie i podziw dla młodych talentów”.

— Wiadomości z branży

— Wyniki produkcyjne i ekologiczne

— Notowania akcji Spółki str. 2-3

— Spotkanie z Mikołajem

„Będzińska inscenizacja to kolorowa bajka, która, owszem, kończy się optymistycznie, ale pozostawia w dorosłym widzu smutek i skłania do przemyśleń. Wśród dzieci wywołuje różnorodne emocje: od współczucia po radość”.

str. 4-5

— Ćwiczenia ewakuacyjne

„Celem takich ćwiczeń jest przygotowanie się na wypadek powstania pożaru, a zwłaszcza pod kątem bezpiecznego ewakuowania wszystkich osób znajdujących się w strefie pożarowej, udzielenia pomocy przedlekarckiej ewentualnym poszkodowanym, gaszenia pożaru w zarodku, wskazania mienia niezbędnego do ewakuacji”.

— Drużynowa Amatorska Liga Bowlingowa

str. 6

Współpraca z regionem

— Światowa czołówka szermierzy walczyła w Sosnowcu

— Międzynarodowy Festiwal Kolęd i Pastorałek

— Spotkanie w Muzeum w Sosnowcu

— Muzeum w Sosnowcu zaprasza na wystawę str. 7-8



Wigilia w Domu Dziecka

Wigilia Bożego Narodzenia wpisała się w naszą tradycję tak bardzo, że większość z nas przygotowuje się do niej pieczołowicie i z radością. Nie każdemu jednak dane jest spędzić ją przy stole w rodzinnym gronie.

W tym roku 18 grudnia w Domu Dziecka w Sarnowie opiekunowie zorganizowali Wigilię dla swoich podopiecznych z udziałem przedstawicieli władz samorządowych, oświatowych i sponsorów. Na spotkanie przybyli m.in. **Krzysztof Malczewski** starosta powiatu będzińskiego, **Mariusz Kozłowski** i **Janusz Śledzik** członkowie zarządu Rady Powiatu oraz **Roman Goczoł** naczelnik Wydziału Oświaty Urzędu Miejskiego w Będzinie. Dzieci przedstawiły jasełka, które podobnie jak w ubiegłym roku, były prawdziwą ucztą duchową dla przybyłych gości. Trwający prawie godzinę spektakl wywołał na wielu twarzach nieukrywane wzruszenie i podziw dla młodych talentów. Dla dzieci wczuwających się w swoje role, było to również nieodzowne emocji przeżycie.

Zenon Piwko Dyrektor Domu Dziecka podziękował gościom za przybycie oraz za ufundowane dzieciom prezenty. Potem

wszyscy wszystkim przekazywali życzenia świąteczno-noworoczne, przede wszystkim zdrowia i szczęścia w nadchodzącym 2013 roku. Elektrociepłownię „Będzin” S.A. reprezentowała **Ewa Kopczyńska** przyjmując podziękowania i życzenia dla wszystkich pracowników Spółki.

Teresa Bobran



Wiadomości z branży

Jest porozumienie ws. przedłużenia Protokołu z Kioto

Delegacje ok. 200 państw uzgodniły na zakończenie konferencji klimatycznej ONZ w Dausze przedłużenie obowiązywania Protokołu z Kioto do 2020 r., unikając regresu w trwających od 20 lat wysiłkach na rzecz zahamowania wzrostu emisji gazów cieplarnianych.

Protokół z Kioto z 1997 roku, który obliguje sygnatariuszy do stopniowego ograniczania emisji do atmosfery gazów cieplarnianych, miał wygasnąć z końcem 2012 roku.

Po przedłużeniu o osiem lat (tzw. II okres rozliczeniowy) Protokół wciąż jest jedynym wiążącym porozumieniem klimatycznym dotyczącym zmniejszenia emisji gazów cieplarnianych, chociaż – jak podkreślają agencje – dotyczy jedynie krajów rozwiniętych, których udział w światowej emisji wynosi mniej niż 15 proc. (...)

8 grudnia, PAP

Produkcja energii z węgla kamiennego jest nieopłacalna?

Gdyby porównać rozpiętość ceny energii w obrocie hurtowym i jednostkowych kosztów jej wytwarzania za pierwsze półrocze 2012 roku, to „na węglu brunatnym” wynosi ona 58,20 zł/MWh, a „na węglu kamiennym” minus 13,00 zł/MWh.

Ten proces pogłębia się w drugim półroczu br. i będzie podobny w roku przyszłym – mówi przewodniczący Komitetu ds. polityki klimatyczno-energetycznej Krajowej Izby Gospodarczej, były wiceminister przemysłu i handlu.

Od kilku miesięcy obserwujemy spadek zużycia oraz spadek cen energii. Czy to duże zaskoczenie dla firm energetycznych? Wszystkie one spodziewały się raczej wzrostów cen energii. (...)

10 grudnia, wnp.pl (DC)

To był czarny rok na giełdzie dla energetyki

Kapitalizacja giełdowa państwowych grup energetycznych w tym roku zmniejszyła się o 5 mld zł – wylicza „Dziennik Gazeta Prawna”.

Według wyliczeń dziennika najwięcej na wartości straciły akcje Enei, które od początku roku staniały z 17,66 zł do 15,26 zł

Wszystkim Czytelnikom „Kotła” wesółych świąt Bożego Narodzenia, niezapomnianej zabawy sylwestrowej, a w Nowym Roku wszelkiej pomyślności, dużo zdrowia i dużo codziennych radości życzy

Redakcja i Rada programowa „Kotła”.

za walor. Akcje Taurona potaniały w tym czasie z 5,01 zł do 4,47 zł. Najmniej stracił kurs akcji PGE, który obecnie wynosi 17,75 zł, a na początku roku wynosił 19,25 zł.

Również akcje zagranicznych koncernów odnotowały spadek, jak np. CEZ-u, którego akcje potaniały ze 131 zł do 103 zł za walor. Analitycy cytowani przez dziennik tłumaczą spadki kursów akcji obawami inwestorów przed wynikami sektora w przyszłym, bardzo trudnym roku. Wśród największych przeszkód, jakie staną przed energetyką, „DGP” wymienia spadek popytu na energię, który skutkuje już teraz rekordowo niską ceną energii na giełdzie. Do tego dochodzą kary za niewypełnione obowiązki udziału zielonej energii, a w przyszłym roku pojawiają się koszty zakupu CO₂. (...)

11 grudnia, Dziennik Gazeta Prawna

Projekt derogacji emisji SO₂ blisko rządu

Planowane jest, aby rząd przyjął w przyszłym tygodniu projekt Przejściowego Planu Krajowego, czyli derogacji w sprawie emisji SO₂, NO_x i pyłów, których normy ulegają zaostrzeniu od 2016 roku.

Dyrektywa nr 2010/75/UE (IED) w sprawie emisji przemysłowych z 2010 roku wprowadza od 2016 roku znaczne zaostrzenie standardów emisyjnych dla dużych źródeł spalania paliw (o mocy większej niż 50 MW) w zakresie SO₂, NO_x oraz pyłu w porównaniu do obowiązujących obecnie standardów wynikających z dyrektywy z 2001 roku. Przejściowy Plan Krajowy to mechanizm derogacyjny, który pozwala na przesunięcie terminu obowiązywania zaostrzonych norm emisji SO₂, NO_x i pyłów z 2016 roku na połowę 2020 roku. (...)

12 grudnia, wnp.pl (ICh)

Ceny energii odbiły się od dna

Po wielu tygodniach obniżających się cen, w kończącym się tygodniu 2012 r. nastąpiło dość znacznie odbicie cen energii zarówno na rynku spot, jak i forward – mówi trader z Fortum Power and Heat Polska. (...)

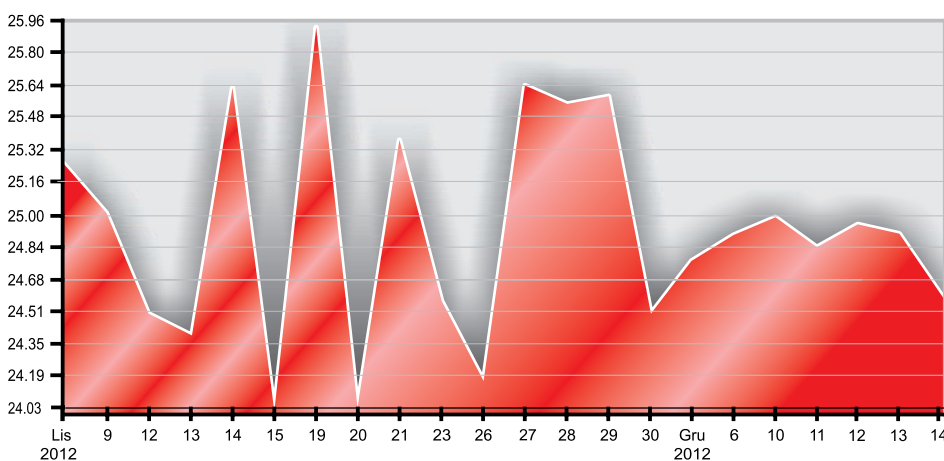
W jego ocenie jedną z przyczyn takiego stanu rzeczy mógł być poziom cen w szwedzkiej strefie SE4 – średnio w ciągu tygodnia cena pasma wyniosła tam 55,60 euro za MWh, przy czym w środę osiągnęła poziom 71,36 euro za MWh. Uniemożliwiało to import ze Szwecji pomimo dostępnych 600 MW mocy importowej w większości godzin szczytowych. (...)

14 grudnia, wnp.pl (DC)

Z okazji świąt Bożego Narodzenia i Nowego Roku wszystkim Pracownikom Elektrociepłowni „Będzin” S.A. i ich Rodzinom dużo zdrowia, satysfakcji w życiu osobistym i zawodowym, wraz z podziękowaniami za dobrą pracę składają

Członkowie Zarządu i Rady Nadzorczej

Notowania akcji Elektrociepłowni „Będzin” S.A.



Wyniki produkcyjne w listopadzie

ENERGIA ELEKTRYCZNA

Produkcja energii elektrycznej wyniosła 42 062 MWh brutto, w tym: 27 867 MWh w skojarzeniu oraz 14 195 MWh w kondensacji. Miesięczny plan sprzedaży został wykonany w 99,5 proc.

CIEPŁO

Produkcja ciepła wyniosła 267 130 GJ. Miesięczny plan sprzedaży ciepła został wykonany w 86,3 proc.

Emisja zanieczyszczeń

	wykonanie	plan
NO₂	99 097 kg	92 400 kg
SO₂	230 022 kg	271 800 kg
Pył	9 176 kg	15 600 kg



Spotkanie z Mikołajem

Zarząd Elektrociepłowni „Będzin” S.A. wspólnie z Komisją ds. Zakładowego Funduszu Świadczeń Socjalnych zaprosił dzieci pracowników Spółki oraz wychowanków Domu Dziecka w Sarnowie na mikołajkowe spotkanie. Odbyło się ono 8 grudnia w Teatrze Dzieci Zagłębia w Będzinie. Przybyło bardzo dużo dzieci z rodzicami, dziadkami i opiekunami.

Dzieci z wielkim zaangażowaniem śledziły rozwój i koleje losu „Brzydkiego kaczątka” i z wypiekami na twarzy oczekiwały na przybycie św. Mikołaja. Z nieukrywaną radością go przywitwały i chętnie uczestniczyły we wspólnej zabawie. Mikołajowi jak zwykle towarzyszyły Śnieżynki.

Danuta Gorgoń „Brzydkie kaczątko” w reżyserii Czesława Sieńko to przedstawienie barwne i kolorowe w sferze wizualnej, jest poetycką przypowieścią o odrzuceniu i samotności.

Znana wszystkim baśń Hansa Christiana Andersena została sprawnie udratyzowana przez Kazimierę Jeżewską oraz twórców spektaklu. Rozpoczęciu akcji towarzyszy dość długa pantomima, podczas której obserwujemy wiejskie życie: matkę karmiącą zwierzęta, mężczyzn pracujących na polu, dzieci bawiące się w obejściu etc. Niestety na tym malowniczym obrazku pojawia się rysa – jest nią zachowanie społeczności wobec młodej dziewczyny, której ewidentnie wszyscy chcą dokuczyć. Następnie przenosimy się do świata zwierząt, w którym kaczka mama wysiaduje swoje ostatnie, największe jajko. W końcu wyklu-





Fot. Materiały Teatru Dzieci Zagłębia ze spektaklu „Brzydkie kaczątko”.

wa się z niego brzydkie kaczątko, które – podobnie jak dziewczyna w świecie ludzkim – jest poniewierane i w końcu odtrącone przez kaczy dziedziniec. Spektakl wyraźnie dzieli się na dwie części: pierwsza część portretuje mieszkańców kaczego dziedzińca. Wszyscy, prócz kaczkę mamy, są nieprzychylni brzydkiemu kaczątku. Ta część spektaklu jest bardziej dynamiczna i wielobarwna. Zwierzętami są kolorowe, drewniane lalki na kółkach, animowane przez aktorów za pomocą długich kijków. Sami aktorzy także zostają odzieni w barwne kostiumy, scenografię tworzą drewniane elementy, także ręcznie zdobione: wóz, sadzawka, skrzynia, płotek i drzewka. Całość osadzona jest w stylistyce ludowej, widać, że scenografka spektaklu, Barbara Wójcik-Wiktorowicz, tworząc projekty do „Brzydkiego kaczątko”, inspirowała się tradycyjnym wzornictwem i także kolorystyką. Druga część spektaklu jest nieco bardziej wyciszona, miejscami liryczna, nasączona poezją i refleksjami. Śledzimy w niej przygody kaczątko po opuszczeniu zagrody, kiedy napotyka kolejno zwierzęta żyjące na wolności. Niestety żadne z nich, nawet strach na wróble, nie chce zaprzyjaźnić się z kaczką. Na szczęście zrozpaczoną ptakiem opiekują się dwie siostry, dzięki czemu przetrwawszy zimę kaczątko się zmieni w smukłego łabędzia. Piękna i bardzo liryczna jest jedna z ostatnich scen, kiedy to kaczątko wreszcie dowiaduje się, kim jest, i razem ze stadem odlatuje w dal. Będzińska inscenizacja to kolorowa bajka, która, owszem, kończy się optymistycznie, ale pozostawia w dorosłym widzu smutek i skłania do przemyśleń. Wśród dzieci wywołuje różnorodne emocje: od współczucia po radość.

Fragment recenzji Julii Kowalskiej



Foto: Mariusz Ciepiewski

Ćwiczenia ewakuacyjne

Prawo nakazuje, aby właściciel obiektu zawierającego strefę pożarową przeznaczoną dla ponad 50 osób, będących jej stałymi użytkownikami, powinien co najmniej raz na dwa lata przeprowadzać praktyczne sprawdzenie organizacji oraz warunków ewakuacji. Dlatego takie sprawdzenie w postaci ćwiczeń ewakuacyjnych z budynku usług socjalnych (BUS) odbyło się 7 grudnia 2012 r. o godz. 12.00. Ewakuowało się 80 osób, a 2 osoby pozostały w pomieszczeniach zarządu. Tym razem nie przybyła Państwowa Straż Pożarna z Będzina mimo wcześniejszego powiadomienia, być może Strażacy wykonywali rzeczywiste obowiązki.

Ewakuacja trwała 5 minut, a zespół gaśniczy pod kierownictwem **Jacka Machery** ugasił symulowane pożary w maszynie windy osobowej oraz w serwerowni Działu Informatyki. Celem takich ćwiczeń jest przygotowanie się na wypadek powstania pożaru, a zwłaszcza pod kątem bezpiecznego ewakuowania wszystkich osób znajdujących się w strefie pożarowej, udzielenia pomocy przedlekarskiej ewentualnym uszkodzonym, gaszenia pożaru w zarodku, wskazania mienia niezbędnego do ewakuacji. Oczywiście gaszenie pożaru i ewakuacja mienia nie może być prowadzona kosztem ewakuacji ludzi. Wnioski sporządzone po zakończeniu wskazują, że należy przestrzegać zakazu składowania zużytego oleju w maszynie windy, niezwłocznie usuwać nieszczelności instalacji hydrantowych oraz opracować załącznik na temat organizacji praktycznych ćwiczeń ewakuacyjnych do „Instrukcji bezpieczeństwa pożarowego BUS”, a także stosowne zarządzenie.

Mirosław Adamczyk



Drużynowa Amatorska Liga Bowlingowa

Trwają rozgrywki bowlingowe 2012/2013 organizowane przez Aqua Park NEMO Wodny Świat w Dąbrowie Górniczej. Bierze w nich udział drużyna EC „Będzin”, która jest już po trzech kolejkach. Pierwszą przegrała z Sokołami Koksowni, drugą i trzecią wygrała z Radą Miejską Będzina i ze Strażą Miejską w Dąbrowie Górniczej. Drużyna składa się z 12 zawodników.

Grupa podstawowa:

Rafał Strzelczyk – kapitan, **Mariusz Ciepielewski**, **Tomasz Skrzek**, **Grzegorz Kucharski**, **Jacek Płatek**.

Grupa rezerwowa:

Krzysztof Malowaniec, **Mirosław Małkowski**, **Grzegorz Prusowski**, **Arkadiusz Lewkowicz**, **Robert Wizner**, **Mariusz Janda**, **Maciej Stich**.

Ponieważ zgłoszeni zawodnicy pracują w systemie zmianowym, panowie z grupy rezerwowej zastępują kolegów z grupy podstawowej.

Rozgrywki odbywają się w dwóch etapach – runda zasadnicza i rewanżowa. W rundzie finałowej wezmą udział drużyny, które zdobyły dwa pierwsze miejsca w swoich grupach. Do ogólnego wyniku drużyny będą brane wyniki czterech najlepszych graczy z dwóch gier. Jeśli zawodnikiem jest kobieta, otrzymuje na starcie 10 punktów w każdej grze, tzw. handicap. W finale osiem drużyn rozegra trzy gry – zwycięzca będzie drużyna, która uzyska najwyższy wynik po przeliczeniu punktów.

Rozgrywki finałowe planowane są na 16.04.2013 r. od godz.18.00.

Terminy spotkań drużyny Elektrociepłowni „Będzin” S.A.

4 kolejka – 8.01.2013, godz. 20.00.

EC „Będzin” – HOBAS

5 kolejka – 22.01.2013, godz. 20.00.

Izba Gospodarcza ZIG – EC „Będzin”

6 kolejka – 5.02.2013, godz. 20.00.

Sokoły Koksownia – EC „Będzin”

7 kolejka – 19.02.2013, godz. 17.00.

EC „Będzin” – Rada Miejska Będzin

8 kolejka – 5.03.2013, godz. 20.00.

Straż Miejska DG – EC „Będzin”

9 kolejka – 19.03.2013 godz. 17.00.

HOBAS – EC „Będzin”

10 kolejka – 9.04.2013 r. godz. 20.00.

EC „Będzin” – Izba Gospodarcza ZIG.

Za zajęcie I miejsca drużyna otrzymuje puchar ufundowany przez Prezydenta Miasta Dąbrowa Górnicza oraz nagrody rzeczowe dla każdego członka drużyny.

Za zajęcie II i III miejsca drużyna otrzymuje statuetkę i także nagrody rzeczowe.

Pozostałe drużyny otrzymają dyplomy.

Najlepsza zawodniczka ligi spośród kobiet zostanie wyróżniona statuetką oraz nagrodą w postaci karnetu do wykorzystania w Parku Wodnym Nemo.



Międzynarodowy Festiwal Kolęd i Pastoralek

Zwieńczeniem każdej edycji Festiwalu jest Koncert Galowy w Sanktuarium Polskiej Golgoty Wschodu na będzińskim osiedlu Syberka. Nie jest on typowym koncertem laureatów – to raczej przegląd najciekawszych i najbardziej barwnych występów danej edycji, których wyboru dokonuje profesjonalny reżyser. Dbą on

także o to, by koncert nie był jedynie zbiorem następujących po sobie utworów, ale składał się na wyjątkową historię, realizowaną ze scenicznym rozmachem. Podczas Koncertu Galowego ogłaszana jest także lista laureatów.

Koncert galowy odbędzie się w niedzielę 20 stycznia 2013 r. o godz. 16.00.

Magicznych, ciepłych i spokojnych, pełnych wielu spotkań w rodzinnym gronie świąt Bożego Narodzenia oraz spełnienia najskrytszych marzeń, zdrowia i cudownych, niezapomnianych chwil w nadchodzącym 2013 roku wszystkim pracownikom Elektrociepłowni „Będzin” S.A. życzy

Adam Szydłowski
Radny Rady Powiatu Będzińskiego

Światowa czołówka szermierzy walczyła w Sosnowcu

Po raz dziewiąty Sosnowiec był gospodarzem zawodów Pucharu Świata juniorów w szabli kobiet i mężczyzn do lat 20. Tradycyjnie już impreza stała na wysokim poziomie. Do pełni szczęścia zabrakło sukcesów sportowych sosnowieckich szablistów.

Najlepszy wynik spośród zawodniczek TMS Zagłębie, a zarazem wszystkich polskich zawodniczek zanotowała Kinga Dróżdż, która ukończyła zawody na 14 miejscu.

Odległe miejsca zajęli także nasi zawodnicy, których trójka rywalizowała na planszach w Sosnowcu. W turnieju uczestniczyły po raz pierwszy drużyny z Australii, Portugalii, Mołdawii i Meksyku.

19 listopada, Sport i rekreacja (KP)



Towarzystwo Miłośników Szermierki – „Zagłębie” pragnie złożyć na ręce Pana Prezesa **Pawła Orlofa**, najserdeczniejsze podziękowania za okazaną pomoc w realizacji zadań statutowych poprzez przekazanie nam wsparcia finansowego. Będziemy godnie reprezentować Elektrociepłownię „Będzin” S.A. na wszystkich imprezach szermierczych w kraju.

Z okazji świąt Bożego Narodzenia i Nowego 2013 Roku całej załozdze Elektrociepłowni „Będzin” S.A. dużo zdrowia, spełnienia w życiu osobistym i zawodowym oraz dalszej konstruktywnej współpracy na rzecz rozwoju naszego regionu życzy

Kazimierz Górski
Prezydent Sosnowca

Spotkanie w Muzeum w Sosnowcu

W czwartek 13 grudnia o godz. 15.00 w siedzibie Muzeum w Sosnowcu odbyło się „Bożonarodzeniowe Spotkanie Przyjaciół i Sympatyków Muzeum”, do których od wielu lat zalicza się Elektrociepłownia „Będzin” S.A. W tym roku **Agnieszka Barska**, kierownik Działu Obsługi Zarządu, przyjęła od **Zbigniewa Studenckiego**, dyrektora Muzeum, podziękowania za współpracę, odebrała okolicznościowy dyplom, piernik w kształcie serca i gorące życzenia z okazji świąt i Nowego Roku dla wszystkich pracowników Spółki. Spotkanie uświetnił koncert kolęd w wykonaniu Zespołu Pieśni i Tańca „Śląsk”.

Redakcja



Muzeum w Sosnowcu zaprasza na wystawę Świeta Barbara, patronka gornikow

Ekspozycja ma przybliżyć zwiedzającym sylwetkę św. Barbary, która powszechnie uważana jest za patronkę górników, ale otacza także opieką wszystkich ludzi ciężkiej pracy narażonych na niebezpieczeństwo. Zgromadzone na wystawie wizerunki w malarstwie, grafice i rzeźbie oraz towarzyszące im atrybuty przypominają historię życia świętej, której kult rozpoczął się już w średniowieczu. Prezentowane są dzieła twórców profesjonalnych i ludowych.

Jednocześnie wystawa ta stała się okazją do tego, aby nawiązać do bogatych niegdyś w Sosnowcu i Zagłębiu Dąbrowskim tradycji górniczych, stąd zaprezentowano także takie eksponaty, jak: sztandary górnicze, lampki i kaganki oraz te związane z kulturą i obrzędowością, np. kufle, z których górnicy pili piwo, świętując Barbórkę.

Eksponaty na wystawie pochodzą ze zbiorów: Muzeum w Sosnowcu, Muzeum Archidiecezjalnego w Katowicach, Muzeum Górnośląskiego w Bytomiu, Muzeum Etnograficznego w Krakowie, Muzeum w Gliwicach, Muzeum w Chorzowie, Muzeum Historii Katowic, Muzeum Śląskiego, Muzeum Górnictwa Węglowego w Zabrze, Muzeum „Saturn” w Czeladzi. Zaprezentowano także obiekty z jedynej w mieście parafii pod wezwaniem św. Barbary.

Autorem scenariusza i komisarzem wystawy jest Anna Makarska. Ekspozycja potrwa do lutego 2013 roku.



kociot

WYDAWCA
REDAKTOR NACZELNA
RADA PROGRAMOWA

OPRACOWANIE WYDAWNICTWA
REALIZACJA WYDAWNICZA, DRUK

Elektrociepłownia „Będzin” Spółka Akcyjna, ul. Małobądzka 141, 42-500 Będzin

Elektrociepłownia „Będzin” Spółka Akcyjna
Agnieszka Barska, tel. 32 267 99 16
Paweł Orlof – przewodniczący, Józef Kijak – wiceprzewodniczący,
Jolanta Dąbrowska-Macha, Krystyna Jakubska-Serwatka,
Agnieszka Barska – członkowie, Teresa Bobran – sekretarz
ELIPSA Będzin, tel. 32 761 84 55, elipsa@konto.pl
AWR Edytor Katowice, tel. 32 203 37 19